

Sala Dogana

*Giovani idee
in transito*

Programma lugliodidicembre 2015

C'è uno spazio a Palazzo Ducale che puoi frequentare liberamente e dove puoi essere protagonista con le tue idee, la tua arte, il tuo talento.

Seguendo le indicazioni che trovi sul portale www.genovacreativa.it/dogana invia il tuo progetto a saladogana@comune.genova.it, la call e' sempre aperta. Se il tuo progetto verrà selezionato dalla Commissione di esperti che periodicamente valuta le proposte, avrai a disposizione Sala Dogana gratuitamente per massimo quindici giorni. Sul sito trovi anche le condizioni d'uso, le attrezzature in dotazione, la planimetria della sala.

Tutte le attività di *Sala Dogana-Giovani idee in transito* sono a ingresso libero.

Programme july/december 2015

There is a place in Palazzo Ducale that you can freely frequent and where you can play a leading role with your ideas, your art, your talent.

Send your project to saladogana@comune.genova.it following instructions you can find on the web portal www.genovacreativa.it/dogana. The call is always open. If your project is selected by the expert committee that periodically assess the proposals, you will have Sala Dogana at your disposal for 15 days completely free of charge. On the website you will also find the terms of use, the available equipment and the plan of the place.

All the activities of *Sala Dogana-New ideas in movement* are free of charge.

Sala Dogana, Palazzo Ducale piazza Matteotti, Genova

tel 010 55 73 975 | 74 806
www.genovacreativa.it/dogana
www.palazzoducale.genova.it
saladogana@comune.genova.it
facebook: Sala Dogana Genova
twitter: Sala Dogana



Genova
Palazzo Ducale
Fondazione per la Cultura



GENOVA
MORE THAN THIS

luglio
july

17-23
Esposizione
Exhibition



Albisola artists in residence 2015-Give out your best in ceramic

Nell'ambito del Festival Internazionale della Maiolica di Genova, Savona, Albissola Marina e Albissola Superiore

Progetto di / Project by /
Gianluca Anselmo
- Associazione Gruppo ACCA
A cura di / By /
Luca Bochicchio

Dopo aver trascorso un mese di residenza ad Albisola nei laboratori di ceramica locali, i tre artisti under 35 Nero/Alessandro Neretti (Faenza), Ottavia Paraboschi (Genova) e Antonino Armenia (Torino) presentano in Sala Dogana alcune opere ceramiche, risultato dell'intensa esperienza.

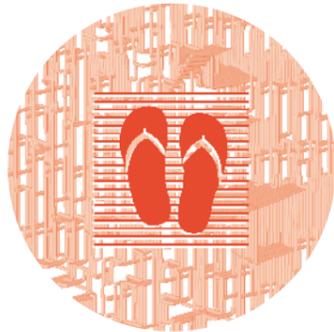
After having spent a month in Albisola to work at the local ceramic workshops, the three artists under 35 Nero/Alessandro Neretti (Faenza), Ottavia Paraboschi (Genova) and Antonino Armenia (Torino) will exhibit at Sala Dogana some ceramic works: the outcome of their intense experience.

inaugurazione /
venerdì 17 luglio, ore 18.00
opening /
friday 17 july, 6.00 pm

orario d'apertura /
dal martedì alla domenica, ore 16.00-19.30
visit /
tuesday-sunday, 4.00-7.30 pm

luglio/ottobre
july/october

31-11
Installazione in piazza Matteotti
Installation in piazza Matteotti



BASAMENTI Flip Flop Organ

Progetto di / By /
Margherita Del Grosso, Greta Solari,
Andrea Silvestri, Emanuela Roascio
- MaDG Studio

Un oggetto sonoro che combina la sua ambizione all'interazione e alla partecipazione con la semplicità dell'utilizzo e dei materiali: ecco come dei tubi in plastica tornano a nuova vita. Un oggetto pubblico, uno strumento musicale collettivo, un organo da piazza le cui note vengono prodotte con la semplice percussione di flip flops sulle estremità.

A sound object which combines its ambition to interaction and involvement with the simplicity of its use and materials: in this way, plastic pipes come back to a new life. A public object, a collective musical instrument, a street organ where notes are played by the percussive of flip flops on it.

inaugurazione /
venerdì 31 luglio, ore 18.00
opening /
friday 31 july, 6.00 pm

lavori in corso /
28, 29, 30 luglio, ore 16.00-18.00
work in progress /
28, 29, 30 july, 4.00-6.00 pm

REUSE
[re-use]

settembre/ottobre
september/october

11-11
Installazione
Installation



SHOT! Caos Swim-orrore del vuoto Chaos Swim-horror vacuum

Progetto di / By /
Walter Morselli

"Incubi di plastica che ti accerchiano la mente, verità che rincorro ogni giorno...". Chaos Swim è un'installazione artistica capace di suscitare l'emozione di disagio e soffocamento che stiamo apportando al nostro pianeta. Un percorso in cui si dovrà "nuotare" nel Caos.

"Nightmares of plastic that will encircle the mind, truth that run each day ...". Chaos Swim its an art installation able to arouse the emotion of uneasiness and suffocation brought to our planet. A route where you will "swim" in the Chaos.

inaugurazione /
venerdì 11 settembre, ore 18.00
opening /
friday 11 september, 6.00 pm

orario d'apertura /
dal martedì alla domenica, ore 15.00-20.00
visit /
tuesday-sunday, 3.00-8.00 pm

REUSE
[re-use]

settembre/ottobre
september/october

11-11
Installazione da piazza Matteotti a via del Molo
Installation from piazza Matteotti to via del Molo



STREET PLASTIC Aracnomachia

A cura di / By /
Collettivo Labadanzky u.a.m.

In un mondo che si abbandona completamente ai propri consumi, inaspettati e misteriosi ospiti risalgono alla luce. Un'invasione di rifiuti genera un'invasione di ragni. L'ecosistema reagisce e l'uomo combatte una situazione che egli stesso ha creato. L'umanità riuscirà a rimediare ai propri errori? O sarà "Aracnomachia"?

In a world completely abandoned to its own consumption, some unexpected and mysterious guests come back to light. An invasion of waste creates an infestation of spiders. The ecosystem reacts and man fights a war created by himself. Will the humankind succeed to fix its own mistakes? Or will it be "Aracnomachia"?

inaugurazione /
venerdì 11 settembre, ore 18.30
opening /
friday 11 september, 6.30 pm

lavori in corso /
01, 02, 03 settembre, ore 16.00-18.00
work in progress /
01, 02, 03 september, 4.00-6.00 pm



ottobre
october

16-17
Festival musicale
Music Festival



Electropark Festival 2015

A Forevergreen.fm production
In collaborazione con / In collaboration with /
Goethe-Institut, Università di Genova,
Porto Antico, P.E.Co
Promosso da / Promoted by /
Erasmus+Program of EU Commission
for Liguria at Expo2015

Festival di musica elettronica e arti visive: 2 giorni di concerti, live-dj set di artisti internazionali in spazi prestigiosi della città. In Sala Dogana una sezione dedicata di workshop su musica e progetti culturali europei.

2 days festival of electronic music & visual arts, live-dj sets performed by international artists. Sala Dogana will host workshops on music and European cultural projects.

www.electropark.it
info: info@forevergreen.fm



ottobre
october

19-22
Evento internazionale
International event



Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo Biennial of Young Artists from Europe and the Mediterranean -No food's land

Milano Fabbrica del Vapore

100 artisti dall'Europa e dal Mediterraneo fanno tappa a Genova dal 19 al 22 ottobre 2015. Un appuntamento internazionale con il mondo della ricerca e la cultura della tradizione. In sinergia con ARCI Liguria, il Festival della Scienza, il Campionato mondiale del pesto e il Progetto CreArt.

100 artists from Europe and Mediterranean stop over in Genoa from 19 to 22 of October. An international event with the world of research and the culture of tradition. In synergy with ARCI Liguria, the Science Festival, the World Championship of pesto and CreArt Project.



novembre/gennaio
november/january

20-10
Esposizione
Exhibition



Io e la città The City and me

A cura di / By /
Lucas Cuturi

Dopo Pardubice (Repubblica Ceca) e Linz (Austria), Sala Dogana ospita la terza mostra itinerante del progetto europeo CreArt. 21 Artisti provenienti dalle 13 città partner. Obiettivo della mostra è indagare le influenze che le città hanno sulla vita degli artisti. La mostra continua nella sala Ducale Spazio Aperto e nel museo di Villa Croce

Sala Dogana hosts the third travelling exhibition within the CreArt European project. 21 artists coming from 13 partner cities. The aim of the exhibition is to show the influence that cities have on the artists' life. The exhibition continues in the Ducale Spazio Aperto room and in the Villa Croce Museum as well

inaugurazione /
venerdì 20 novembre, ore 18.00
opening /
friday 20 november, 6.00 pm

orario d'apertura /
dal martedì alla domenica, ore 15.00-20.00
visit /
tuesday-sunday, 3.00-8.00 pm



anticipazioni
preview

-
Installazione
Installation



Una casa per viaggiare il mondo

Progetto artistico / Artistic project /
per Quarto Pianeta
A cura di / By /
Stefano Boccardo

Una rampa in legno naturale si aggrappa agli alberi di un cortile interno dell'ex Ospedale Psichiatrico di Genova Quarto, avvolgendosi a spirale e raggiungendo la quota dei tetti della struttura. Al termine una micro-architettura, archetipo della casa/nido, crea un punto di vista privilegiato sul mondo esterno, altrimenti impercettibile dall'interno degli spazi. Una fuga verso l'alto che lascia una visione distorta e senza un reale contatto fisico. I concetti di dentro e fuori delle mura si confrontano con il dentro e fuori della mente umana, sottolineandone l'inganno percettivo che ne sta alla base.

A wooden ramp clings to the trees, in an inner courtyard of the former Psychiatric Hospital of Genova Quarto, winding up in spirals, reaching the roof top. A micro-architecture is built at the top of the structure, archetype of the home/nest. It creates a privileged point of view on the outside world, otherwise imperceptible from the inside spaces. An upward escape that leaves a distorted view, without a real physical contact. Inside-outside the walls is compared with inside and outside of the human mind, underlining the perceptive deception on which they based on.

si ringrazia CDP Immobiliare srl
per il sostegno economico

thanks to CDP Immobiliare srl
for financial support

foto di / photo by / Patrizia Traverso